

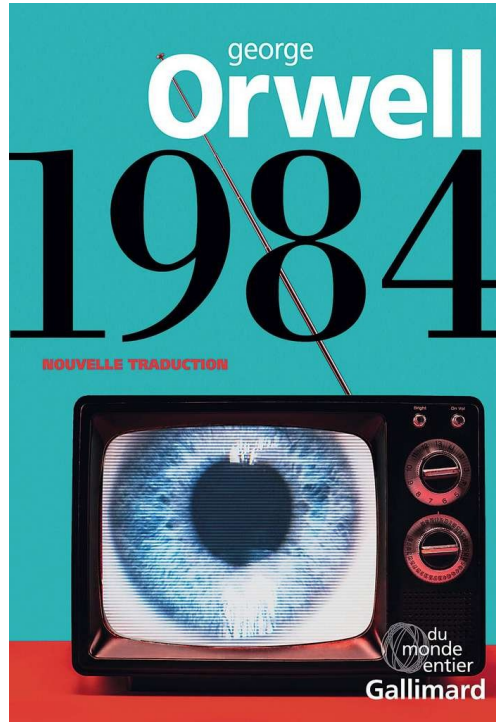
L'éclat du langage. Réflexions avec Jacques Derrida

Salomé Frémineur



III. La novlangue du totalitarisme

Georges Orwell, 1984, 1949.



Reprises contemporaines

Fiction & Cie

Sandra Lucbert
Personne
ne sort les fusils

Le procès France Télécom
n'a pas eu lieu.

On ne juge pas un monde
depuis lui-même. On n'atteint
pas le capitalisme dans
la langue du capitalisme.

Alors dans l'ordre :
rompre avec sa langue ;
distinguer les cibles ;
sortir les fusils.

Seuil

Sandra Lucbert, *Personne ne sort les fusils*, Paris, Seuil, 2020.

« Le procès France Télécom n'a pas eu lieu. On ne juge pas un monde depuis lui-même. On n'atteint pas le capitalisme dans la langue du capitalisme. »

→ « *Lingua Capitalism Neoliberalis* »

Victor Klemperer, *LTI*, 1947.

« *Lingua Tertium Imperium* »

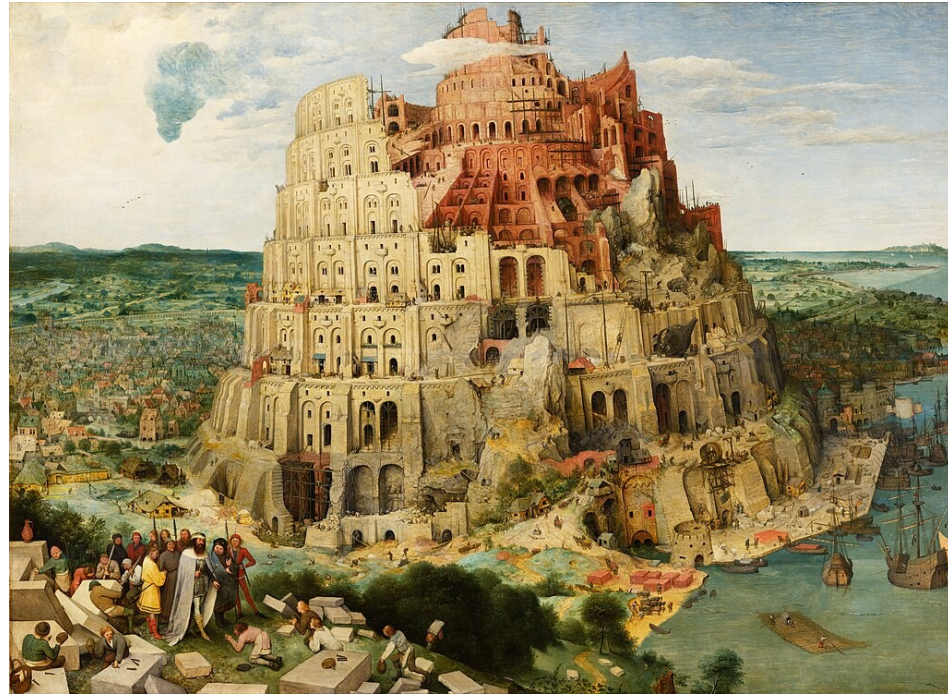
Le mot « système » désigne « quelque chose de “composé”, une construction, une structure, que des mains et des outils exécutent selon l’ordonnance de la raison ». (p. 139)

« Le nazisme s’insinue dans la chair et le sang du grand nombre à travers des expressions isolées, des tournures, des formes syntaxiques qui s’imposaient à des millions d’exemplaires et qui furent adoptées de façon mécanique et inconsciente. [...] Les mots peuvent être comme de minuscules doses d’arsenic : on les avale sans y prendre garde, ils semblent ne faire aucun effet, et voilà qu’après quelque temps l’effet toxique se fait sentir. » p. 40

Quelques analyses

- John Austin, *Quand dire c'est faire*, 1955 : **performatif**
 - **Acte locutoire, illocutoire, perlocutoire**
- Univocité du sens et mécanicité
 - Lucbert : « corrélations automatiques », « effet de gramophone », « mécanisation de la langue ».
- Hypothèse Sapir-Whorf
- Langage et pouvoir
 - Pierre Bourdieu, *Ce que parler veut dire : l'économie des échanges linguistiques*, 1982.

Réflexions conclusives



Pieter Bruegel l'Ancien, *la Tour de Babel*, 1563.

Quelques autres ressources :

- Anne et Marie-Paule, « Le point Orwell » [en ligne], Blog de linguistique illustré [carnet de recherche], 15 juin 2018, mis à jour le 6 juillet 2018, URL : <https://bling.hypotheses.org/2311>.
- Eco, Umberto, *La recherche de la langue parfaite dans la culture européenne*, Paris, Éditions du Seuil, 1997, trad. de Manganaro, Jean-Paul.
- Krieg-planque, Alice, « La “novlangue” : une langue imaginaire au service de la critique du “discours autre” », dans Authier, J., Branca-Rosoff, Sonia (éds.), *L'hétérogène à l'œuvre, dans la langue et les discours: hommage à Jacqueline Authier-Revuz*, Limoges, Éditions Lambert-Lucas, 2012, p. 69-83.